

# Επίσημη Εφημερίδα L 325

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος  
24 Νοεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1726/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ....	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1727/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση .....	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1728/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006.....	5
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1729/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για τροποποίηση των παραρτημάτων I και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά τις ουσίες <i>ficoxib</i> και <i>τρικλαβενδαζόλη</i> (!) .....	6
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1730/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για την έγκριση του βενζοϊκού οξέος ( <i>VenoVitall</i> ) ως πρόσθετου ζωοτροφών (!) .....	9
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για ορισμένες κονσέρβες βοείου κρέατος .....	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1732/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση .....	15
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1733/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης .....	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1734/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα .....	19

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1735/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006 .....	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1736/2006 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006 .....	21

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2006/798/ΕΚ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2006, της 29ης Σεπτεμβρίου 2006, της επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας για αμοιβαία αναγνώριση μεταξύ της ΕΚ και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την τροποποίηση του κεφαλαίου 11 του παραρτήματος 1 .....

2006/799/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2006, περί καθορισμού αναθεωρημένων οικολογικών κριτηρίων και των σχετικών απαιτήσεων αξιολόγησης και εξακρίβωσης για την απονομή κοινοτικού οικολογικού σήματος σε βελτιωτικά εδάφους [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5369] <sup>(1)</sup> ....

2006/800/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για την έγκριση των σχεδίων για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους και τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της νόσου αυτής στη Βουλγαρία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5468] <sup>(1)</sup> 35



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1726/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 23ης Νοεμβρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	67,2
	096	65,2
	204	29,0
	999	53,8
0707 00 05	052	138,0
	999	138,0
0709 90 70	052	166,8
	204	111,0
	999	138,9
0805 20 10	204	64,8
	999	64,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,6
	400	77,8
	999	72,7
0805 50 10	052	52,9
	388	46,4
	528	34,4
	999	44,6
0808 10 80	388	107,1
	400	97,5
	404	97,0
	720	96,7
	800	152,5
	999	110,2
0808 20 50	052	87,8
	720	51,2
	999	69,5

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1727/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(5) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην εν λόγω κοινή οργάνωση αγοράς. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 24η Νοεμβρίου 2006 <sup>(\*)</sup>

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,23 <sup>(†)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,23 <sup>(†)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,23 <sup>(†)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,23 <sup>(†)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	19,82
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

<sup>(\*)</sup> Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (EE L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(†)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε συγκεκριμένη πράξη εξαγωγής, επί διορθωτικό συντελεστή, ο οποίος προκύπτει με τη διαίρεση δια του 92 της απόδοσης της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο III παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1728/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 23ης Νοεμβρίου 2006****για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 958/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 <sup>(2)</sup>, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 23 Νοεμβρίου 2006, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 23 Νοεμβρίου 2006, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 ανέρχεται σε 29,824 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 49.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1729/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

για τροποποίηση των παραρτημάτων I και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά τις ουσίες *figosoxib* και *τρικλαβενδαζόλη*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 και το άρθρο 4 τρίτο εδάφιο,

τις γνώμες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων που διατυπώθηκαν από την επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Όλες οι φαρμακολογικώς δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται εντός της Κοινότητας σε κτηνιατρικά φάρμακα τα οποία προορίζονται για ζώα που εκτρέφονται με σκοπό την παραγωγή τροφίμων πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.

(2) Ύστερα από την εξέταση μιας αίτησης για τη θέσπιση ανώτατων ορίων καταλοίπων της ουσίας *figosoxib* στα *Ιπποειδή* και προκειμένου να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση ελάχιστης επιστημονικής επικύρωσης μελετών, θεωρείται σκόπιμο να συμπεριληφθεί η *figosoxib* στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τα *ιπποειδή* (*Equidae species*).

(3) Η ουσία *τρικλαβενδαζόλη* περιλαμβάνεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τα *βοοειδή* και τα *αιγοπρόβατα* όσον αφορά τους *μυς*, τους *νεφρούς* και το *ήπαρ*, εκτός από τα ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Ύστερα από την εξέταση μιας αίτησης για την τροποποίηση αυτών των ανώτατων ορίων καταλοίπων, θεωρείται σκόπιμο να συμπεριληφθεί η *τρικλα-*

*βενδαζόλη* στο εν λόγω παράρτημα για όλα τα μηρυκαστικά όσον αφορά τους *μυς*, το *λιπώδη ιστό*, το *ήπαρ* και τους *νεφρούς*, εκτός από τα ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο με την τροποποίηση των ανώτατων ορίων καταλοίπων.

(4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού πρέπει να δοθεί επαρκής προθεσμία ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν τις τυχόν αναγκαίες προσαρμογές που θα χρειαστούν στο πλαίσιο του κανονισμού αυτού όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας στην αγορά των εν λόγω κτηνιατρικών φαρμάκων, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικα για τα κτηνιατρικά φάρμακα ώστε να συνεκτιμηθούν οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού<sup>(2)</sup>.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 21 Ιανουαρίου 2007.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 271 της 30.9.2006, σ. 37).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/28/ΕΚ (ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 58).



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

A. Η ακόλουθη ουσία προστίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90:

## 2. Παρασιτοκτόνα

2.1. Φάρμακα δρώντα κατά των ενδοπαρασίτων

2.1.3. Βενζιμιδαζόλια και προ-βενζιμιδαζόλια

Φαρμακολογικός δραστηρή(-ές) ουσία(-ες)	Κατάλογο — δείκτης	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι
« <b>Τρικλαβενδαζόλη</b>	Σύνολο εγχυσιμίων καταλοίπων που μπορούν να οξειδώνονται σε κετοτρικαλαβενδαζόλη	Όλα τα μηρυκαστικά (1)	225 µg/kg 100 µg/kg 250 µg/kg 150 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί

(1) Δεν χρησιμοποιείται σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο.»

B. Η ακόλουθη ουσία προστίθεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90:

## 5. Αντιφλεγμονώδη φάρμακα

5.1. Μη στεροειδή αντιφλεγμονώδη φάρμακα

5.1.4. Θειούγες φαινολικές λακτόνες

Φαρμακολογικός δραστηρή(-ές) ουσία(-ες)	Κατάλογο — δείκτης	Ζωικά είδη	ΛΟΚ	Ιστοί-στόχοι
« <b>Firocoxib 1</b> (1)	Firocoxib	Ιπποειδή	10 µg/kg 15 µg/kg 60 µg/kg 10 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί

(1) Η ισχύς των προσορμών ανώτατων ορίων καταλοίπων λήγουν την 1η Ιουλίου 2007.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1730/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 23ης Νοεμβρίου 2006**  
**για την έγκριση του βενζοϊκού οξέος (VenoVital) ως πρόσθετου ζωοτροφών**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει την έγκριση πρόσθετων υλών που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της έγκρισης αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την έγκριση του παρασκευάσματος που αναφέρεται στο παράρτημα. Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα απαιτούμενα στοιχεία και έγγραφα, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού.
- (3) Η αίτηση αφορά την έγκριση του παρασκευάσματος βενζοϊκού οξέος (VenoVital) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια, το οποίο ταξινομείται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε, στη γνωμοδότηση της 9ης Δεκεμβρίου 2005, στο συμπέρασμα ότι το βενζοϊκό οξύ (VenoVital) δεν έχει επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του

ανθρώπου ή στο περιβάλλον<sup>(2)</sup>. Επιπλέον, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το βενζοϊκό οξύ (VenoVital) δεν παρουσιάζει κανένα άλλο κίνδυνο ο οποίος, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, θα συνεπαγόταν άρνηση της έγκρισης. Σύμφωνα με την εν λόγω γνώμη, η χρήση του παρασκευάσματος αυτού βελτιώνει τις παραμέτρους επιδόσεων, όπως είναι η αύξηση βάρους ή το ποσοστό εξοικονόμησης ζωοτροφών στα χοιρίδια. Στη γνωμοδότηση της Αρχής συνιστώνται κατάλληλα μέτρα για την ασφάλεια του χρήστη. Η Αρχή κρίνει ότι δεν χρειάζονται ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Στην ίδια γνωμοδότηση εξετάζεται η έκθεση για τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, που υπέβαλε το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς το οποίο ιδρύθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος αυτού διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, πρέπει να επιτραπεί η χρήση αυτού του παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που παρατίθεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες», εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

<sup>(2)</sup> Γνώμη της επιστημονικής ομάδας για τις πρόσθετες ύλες και τα προϊόντα ή ουσίες που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές σχετικά με την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του προϊόντος VenoVital® ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για απογαλακτισμένα χοιρίδια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Έκδοση στις 30 Νοεμβρίου 2005. Δελτίο EFSA (2005) αριθ. 290, σ. 1-13.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσδετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσδετη ύλη (εμπορική ονομασία)	Μέγιστη περιεκτικότητα του συστατικού (Se) σε mg/kg της πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη περιόδου έγκρισης
						Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα			
<b>Κατηγορία: ζωοτεχνικές πρόσδετες ύλες. Λειτουργική ομάδα: άλλες ζωοτεχνικές πρόσδετες ύλες (βελτίωση των παραμέτρων επιδόσεων: αύξηση βάρους ή ποσοστό εξοικονόμησης ζωοτροφών)</b>										
4d210	DSM Ειδικά προϊόντα	Βενζοϊκό οξύ (VenoVital)	<p><b>Σύνθεση πρόσδετης ύλης:</b> Βενζοϊκό οξύ (<math>\geq 99,9\%</math>)</p> <p><b>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας:</b> Βενζολοκαρβονικό οξύ, φανυλοκαρβονικό οξύ, <math>C_7H_6O_2</math> Αριθμός CAS: 65-85-0 Μέγιστο επίπεδο σε φθαλικό οξύ: <math>\leq 100</math> mg/kg διφαινύλιο: <math>\leq 100</math> mg/kg βαρέα μέταλλα: <math>\leq 10</math> mg/kg αρσενικό: <math>\leq 2</math> mg/kg</p> <p><b>Αναλυτική μέθοδος (1)</b> Υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης (HPLC) ανίχνευσης φώσης σε συνδυασμό με φασματοφωτομετρία υπεριώδους (UV)</p>	Χοιρίδια (αποαλακτισμένα)	—	5 000	5 000	5 000	<p>Οι συμπληρωματικές ζωοτροφές για χοιρίδια δεν μπορούν να περιέχουν περισσότερο από 10 000 mg/kg βενζοϊκού οξέος.</p> <p>Στις οδηγίες χρήσης πρέπει να επισημαίνεται το εξής:</p> <p>«Να χρησιμοποιείται για ζώα με βάρος έως 25 kg»</p> <p>«Το συμπλήρωμα ζωοτροφών που περιέχει βενζοϊκό οξύ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την άμεση διατροφή των χοιριδίων»</p> <p>Η πρόσδετη ύλη μπορεί να ενσωματωθεί σε σύνθετες ζωοτροφές υπό μορφή προσμίγματος.</p> <p>«Για την ασφάλεια του χρήστη: πρέπει να ληφθούν μέτρα για την ελαχιστοποίηση παραγωγής αναπνευστικής σκόνης από αυτή την πρόσδετη ύλη. Διατίθενται δελτία δεδομένων υλικών ασφαλείας (MSDS).»</p>	14.12.2016

(1) Πληροφορίες σχετικά με την αναλυτική μέθοδο διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς: [www.irmm.jrc.be/html/crf/aa/](http://www.irmm.jrc.be/html/crf/aa/)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

σχετικά με τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή για ορισμένες κονσέρβες βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ένα ελάχιστο ποσοστό βοείου κρέατος εκτός από τα εντόσθια και το λίπος.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 της Επιτροπής, της 14ης Αυγούστου 1984, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένες κονσέρβες βοείου κρέατος<sup>(2)</sup>, προβλέπει τους όρους χορήγησης ειδικής επιστροφής για τις κονσέρβες βοείου κρέατος που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 1602 50 31 και 1602 50 39, οι οποίες εξάγονται προς τρίτες χώρες.
- (2) Προβλέπεται ειδικότερα ότι οι εν λόγω κονσέρβες πρέπει να έχουν παραχθεί βάσει του καθεστώτος του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, περί της προπληρωμής των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(3)</sup>.
- (3) Οι λεπτομέρειες και οι όροι για την πληρωμή της προκαταβολής της επιστροφής για τα μεταποιημένα προϊόντα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 προσδιορίζονται στο κεφάλαιο 3 του τίτλου II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(4)</sup>.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 καθώς και τα αντίστοιχα μέτρα εφαρμογής που προβλέπει το κεφάλαιο 3 του τίτλου II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 καταργήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 της Επιτροπής.
- (5) Προβλέπεται εξάλλου ότι για να τύχουν επιστροφής κατά την εξαγωγή οι εν λόγω κονσέρβες πρέπει να έχουν παραχθεί από βόειο κρέας κοινοτικής προέλευσης και να περιέχουν

- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι επιλέξιμες για επιστροφές κατά την εξαγωγή κονσέρβες παράγονται μόνο από βόειο κρέας και ότι το κρέας αυτό είναι κοινοτικής προέλευσης, η εν λόγω παραγωγή πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο των τελωνειακών αρχών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(5)</sup>, και να συνεχίσει να εξαρτάται η πληρωμή της επιστροφής από την τήρηση αυτού του όρου.

- (7) Προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα των ελέγχων ειδικά όσον αφορά τους εκ των υστέρων ελέγχους, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι εμπορευόμενοι καταγράφουν και επικαιροποιούν τις πληροφορίες ώστε να είναι δυνατή η παρακολούθηση της χρησιμοποίησης του βοδινού κρέατος για την παραγωγή κονσερβών ανάλογα με τις παραγόμενες ποσότητες.

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

#### Πεδίο εφαρμογής

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, η πληρωμή μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή για τις κονσέρβες που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 1602 50 31 9125, ΣΟ 1602 50 31 9325 και ΣΟ 1602 50 39 9125 και ΣΟ 1602 50 39 9325 (στο εξής «οι κονσέρβες») υπόκειται στους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

#### Άρθρο 2

#### Γενικοί όροι

1. Οι κονσέρβες μπορούν να τύχουν επιστροφής κατά την εξαγωγή μόνο εάν παράγονται υπό την εποπτεία των τελωνειακών αρχών και υπό τελωνειακό έλεγχο κατά την έννοια του άρθρου 4 σημεία 13 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

2. Η παραγωγή και η εξαγωγή πρέπει να γίνονται κατά την περίοδο ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής το οποίο καθορίζει εκ των προτέρων την επιστροφή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 221 της 18.8.1984, σ. 28. Κανονισμός ο οποίος καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5. Κανονισμός ο οποίος καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

## Άρθρο 3

**Ειδικές διατάξεις σχετικά με την παραγωγή**

1. Ο εμπορευόμενος υποβάλλει στην τελωνειακή αρχή μία δήλωση με την οποία εκδηλώνει τη βούλησή του να θέσει τα κρέατα υπό τελωνειακό έλεγχο με στόχο την παραγωγή κονσερβών και την εξαγωγή τους με επιστροφή.

Στη δήλωση αυτή προσδιορίζονται οι ποσότητες, η ταυτότητα και η φύση των κρεάτων που θα χρησιμοποιηθούν ως πρώτες ύλες καθώς και οι τόποι αποθήκευσης.

Τα κρέατα συσκευάζονται σε κιβώτια και επισημαίνονται κατά τρόπον ώστε να είναι σαφής η ταυτότητά τους και να συσχετίζονται εύκολα με τη δήλωση που τα συνοδεύει.

2. Μόλις γίνει αποδεκτή η δήλωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα κρέατα και η σχετική διαδικασία μεταποίησης τίθενται υπό τελωνειακό έλεγχο. Οι έλεγχοι συνίστανται σε ελέγχους των εγγράφων και σε φυσικούς ελέγχους, οι οποίοι μπορούν να πραγματοποιηθούν όταν τα κρέατα εισέρχονται στο καθεστώς, κατά τη διάρκεια της αποθήκευσής τους ή κατά την παραγωγή τους, καθώς και των αντίστοιχων εγγράφων και ιδίως αυτών που προβλέπονται στις παραγράφους 7 και 8.

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> καθώς και το άρθρο 2 παράγραφος 2, τα άρθρα 3, 4, 5 και 6, το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, το άρθρο 11 πρώτο εδάφιο και το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2090/2002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

3. Εν αναμονή της παραγωγής τους, τα κρέατα που προβλέπονται στη παράγραφο 1 διατηρούνται μονίμως ξεχωριστά από όλα τα υπόλοιπα κρέατα.

4. Ο εμπορευόμενος τηρεί χωριστό μητρώο για την είσοδο των βόειων κρεάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή κονσερβών.

5. Ο εμπορευόμενος ενημερώνει την τελωνειακή αρχή σχετικά με τους τόπους και τις ημερομηνίες παραγωγής των κονσερβών και κοινοποιεί επίσης την ποσότητα, την ταυτότητα και τη φύση των βοείων κρεάτων που θα χρησιμοποιηθούν για το σκοπό αυτό.

6. Κατά τη διάρκεια της παραγωγής των κονσερβών, στην αίθουσα παραγωγής επιτρέπεται να βρίσκονται μόνο τα κρέατα που προβλέπονται στη παράγραφο 1.

7. Κάθε παραγόμενη παρτίδα κονσερβών καταχωρίζεται από τους εμπορευόμενους σε ένα μητρώο, όπου αναγράφονται:

α) η φύση, η ταυτότητα και οι ποσότητες των κρεάτων που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη, και

β) ο αριθμός, η ταυτότητα, η ποσότητα και το είδος των κονσερβών που παράγονται από αυτά τα κρέατα.

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στο στοιχείο β) αναγράφονται σε κάθε δήλωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό τον έλεγχο των τελωνειακών αρχών.

Σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο ως παρτίδα κονσερβών θεωρείται το σύνολο των κονσερβών που παράγονται ταυτόχρονα και υπό παρόμοιες ουσιαστικά συνθήκες.

8. Στον τόπο παραγωγής, τηρούνται οι λεπτομερείς συνταγές των διάφορων παραγωγών για τις οποίες ζητούνται επιστροφές βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα έγγραφα αυτά καθώς και τα μητρώα που προβλέπονται στην παράγραφο 7 τηρούνται από τους εμπορευόμενους τουλάχιστον επί τρία ημερολογιακά έτη από το έτος παραγωγής. Σε περίπτωση ανάγκης, οι τελωνειακές αρχές έχουν το δικαίωμα να ελέγξουν αυτά τα έγγραφα.

9. Οι παραγόμενες κονσερβές μένουν υπό τελωνειακό έλεγχο έως ότου εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ή φθάσουν σε έναν από τους προορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.

## Άρθρο 4

**Χαρακτηριστικά των κονσερβών**

Οι κονσερβές πρέπει:

— να παράγονται από βόειο κρέας κοινοτικής προέλευσης, και

— να περιέχουν κατά 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εκτός των εντοσθίων και του λίπους, και

— να είναι συσκευασμένες σε μεταλλικά κυτία βάρους ανά τεμάχιο ίσου ή μικρότερου των 2 500 γρ. καθαρού βάρους.

Επιπλέον, το όνομα του κράτους μέλους στο οποίο παρήχθη το προϊόν σφραγίζεται με ανάγλυφα και μη κωδικοποιημένα γράμματα σε καθένα από τα κουτιά ώστε να είναι εμφανές σε μία από τις επίσημες γλώσσες αυτού του κράτους μέλους.

## Άρθρο 5

**Συμπληρωματικά μέτρα ελέγχου**

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν λεπτομερέστερα μέτρα ελέγχου της παραγωγής κονσερβών και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή. Ειδικότερα, προβαίνουν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για να αποκλείσουν τη δυνατότητα υποκατάστασης των χρησιμοποιούμενων πρώτων υλών ή των εν λόγω προϊόντων.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 42 της 16.2.1990, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 163/94 (ΕΕ L 24 της 29.1.1994, σ. 2).

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 322 της 27.11.2002, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2004 (ΕΕ L 269 της 17.8.2004, σ. 9).

## Άρθρο 6

**Διατυπώσεις εξαγωγής**

1. Κατά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων για την εξαγωγή των κονσερβών, η τελωνειακή αρχή αναγράφει τον αριθμό της ή των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στη ή στις διασαφήσεις εξαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, καθώς και τις ποσότητες και την ταυτότητα των εξαγόμενων κονσερβών που αντιστοιχούν σε κάθε διασάφηση.

2. Μετά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής η ή οι δηλώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 οι οποίες συντάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7

δεύτερο εδάφιο, καθώς και το αντίγραφο της ή των διασαφήσεων εξαγωγής αποστέλλονται δια της διοικητικής οδού στον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την πληρωμή των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

## Άρθρο 7

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1732/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>.

- (5) Οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας αποσκοπούν ιδίως στην ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων που υπάγονται στην εν λόγω κοινή οργάνωση αγοράς. Ως εκ τούτου, πρέπει να καταργηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις δύο αυτές χώρες.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή δυνάμει της παραγράφου 1 τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 24η Νοεμβρίου 2006 <sup>(4)</sup>

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	19,82
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	19,82
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	19,82
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982 <sup>(1)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	19,82
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,1982

Σημ.: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

<sup>(4)</sup> Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (EE L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(1)</sup> Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (EE L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1733/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης  
εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο α) και παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν τα προϊόντα εξαγονται υπό τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης <sup>(2)</sup>, προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα βασικά προϊόντα.

- (4) Το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, ορίζει ότι η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να είναι ανώτερη από την επιστροφή που χορηγείται για το ίδιο προϊόν, όταν εξάγεται ως έχει.
- (5) Οι επιστροφές που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να καθοριστεί από τώρα.
- (6) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπόρευμα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης, ενδέχεται να τεθούν σε κίνδυνο λόγω του προκαθορισμού υψηλών ποσοστών επιστροφής. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις συντηρητικά μέτρα χωρίς, ωστόσο, να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσοστού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1585/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 294 της 25.10.2006, σ. 19).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 24η Νοεμβρίου 2006 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης <sup>(1)</sup>

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1701 99 10	Λευκή ζάχαρη	19,82	19,82

<sup>(1)</sup> Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από την 1η Οκτωβρίου 2004, στη Ρουμανία, με ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 2005, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξαγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από την 1η Φεβρουαρίου 2005.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1734/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 23ης Νοεμβρίου 2006**  
**για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικές με τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα συναλλαγές με τρίτες χώρες <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 και το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 63 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς <sup>(2)</sup>, έχει περιορίσει τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που έχουν συμφωνηθεί στη συμφωνία επί της γεωργίας, που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.
- (2) Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 έχουν καθοριστεί οι συνθήκες με τις οποίες μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή ειδικά μέτρα για να αποφευχθεί η υπέρβαση της προβλεπόμενης ποσότητας ή του διαθέσιμου προϋπολογισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής.
- (3) Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή από τις 22 Νοεμβρίου 2006 σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής, οι ποσότητες που είναι ακόμα διαθέσιμες για την περίοδο έως τις 15 Ιανουαρίου 2007, για τις ζώνες προορισμού 1) Αφρική, 3) Ανατολική Ευρώπη και 4) Δυτική

Ευρώπη, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001, υπάρχει κίνδυνος να υπερβληθούν χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοστεί ένα ενιαίο ποσοστό αποδοχής για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 16 έως τις 21 Νοεμβρίου 2006 για τις ζώνες αυτές και να ανασταλεί μέχρι τη 16η Ιανουαρίου 2007 η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και η υποβολή των αιτήσεων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί από τις 16 έως τις 21 Νοεμβρίου 2006 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 εκδίδονται μέχρι ποσοστού 54,04 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 1) Αφρική, μέχρι ποσοστού 45,52 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 3) Ανατολική Ευρώπη, και μέχρι ποσοστού 65,68 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 4) Δυτική Ευρώπη.

2. Για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα οποία οι προαναφερθείσες στην παράγραφο 1 αιτήσεις υποβάλλονται από τις 22 Νοεμβρίου 2006 καθώς και η υποβολή, από τις 24 Νοεμβρίου 2006, των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής αναστέλλονται για τις ζώνες προορισμού 1) Αφρική, 3) Ανατολική Ευρώπη και 4) Δυτική Ευρώπη έως τη 16η Ιανουαρίου 2007.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2079/2005 (ΕΕ L 333 της 20.12.2005, σ. 6).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2165/2005 (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1735/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 23ης Νοεμβρίου 2006****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν από τις 17 έως τις 23 Νοεμβρίου 2006, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1736/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 23ης Νοεμβρίου 2006****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν στις 17 έως τις 23 Νοεμβρίου 2006, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Νοεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2006

της 29ης Σεπτεμβρίου 2006

της επιτροπής που συστάθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας για αμοιβαία αναγνώριση μεταξύ της ΕΚ και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την τροποποίηση του κεφαλαίου 11 του παραρτήματος 1

(2006/798/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την Αμοιβαία Αναγνώριση στον τομέα της Διαπίστωσης της Συμμόρφωσης («η συμφωνία»), που υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 1999, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5·

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θέσπισε τη νέα οδηγία 2004/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> για τα όργανα μετρήσεων και η Ελβετία τροποποίησε τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις της κατά τέτοιον τρόπο ώστε οι εν λόγω διατάξεις να θεωρούνται ισοτιμες με τις προαναφερθείσες διατάξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της συμφωνίας·

Το κεφάλαιο 11, όργανα μέτρησης, του παραρτήματος 1 πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τα προαναφερόμενα·

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5, η επιτροπή, βάσει πρότασης ενός εκ των συμβαλλομένων μερών, δύναται να τροποποιήσει το παράρτημα 1 της παρούσας συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

- 1) Το κεφάλαιο 11, όργανα μέτρησης, παράρτημα 1 της συμφωνίας τροποποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο προσάρτημα Α που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.
- 2) Η παρούσα απόφαση συντάσσεται σε δύο αντίτυπα και υπογράφεται από τους εκπροσώπους της επιτροπής τους εξουσιοδοτημένους να ενεργούν εξ ονόματος των μερών. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας εκ των υπογραφών αυτών.

Υπεγράφη στη Βέρνη στις 29 Σεπτεμβρίου 2006. Υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 27 Σεπτεμβρίου 2006.

Εξ ονόματος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

Heinz HERTIG

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Andra KOKE

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 135 της 30.4.2004, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα 1, τομείς παραγωγής, κεφάλαιο 11, όργανα μέτρησης, το κείμενο διαγράφεται και αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

## «ΤΜΗΜΑ Ι

**Νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις**

Διατάξεις που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1

*Ευρωπαϊκή Κοινότητα*

Οδηγία του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1971, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις μετρήσεις της μάζας εκατολίτρου των δημητριακών (71/347/ΕΟΚ) (ΕΕ L 239 της 25.10.1971, σ. 1), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1971, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την καταμέτρηση της χωρητικότητας των δεξαμενών των πλωτών μέσων (71/349/ΕΟΚ) (ΕΕ L 239 της 25.10.1971, σ. 15), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα αλκοολόμετρα και αραιόμετρα αλκοόλης (76/765/ΕΟΚ) (ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 143), όπως τροποποιήθηκε στη συνέχεια

Οδηγία του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1986, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα πιεσόμετρα για ελαστικά αυτοκινήτων οχημάτων (86/217/ΕΟΚ) (ΕΕ L 152 της 6.6.1986, σ. 48), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προσυσκευασία κατ' όγκο ορισμένων προσυσκευασμένων υγρών (75/106/ΕΟΚ) (ΕΕ L 42 της 15.2.1975, σ. 1), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις φιάλες που χρησιμοποιούνται ως μετροδοχεία (75/107/ΕΟΚ) (ΕΕ L 42 της 15.2.1975, σ. 14), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προπαρασκευή σε μάζα ή όγκο ορισμένων προϊόντων σε προσυσκευασία (76/211/ΕΟΚ) (ΕΕ L 46 της 21.2.1976, σ. 1), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις σειρές των ονομαστικών ποσοτήτων και ονομαστικών χωρητικότητων που είναι αποδεκτές για ορισμένα προσυσκευασμένα προϊόντα (80/232/ΕΟΚ) (ΕΕ L 51 της 25.2.1980, σ. 1), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

*Ελβετία*

Διάταγμα της 8ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τη μέτρηση και τη δήλωση της ποσότητας μετρήσιμων εμπορευμάτων στις εμπορικές συναλλαγές (RS 941.281), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Διάταγμα της 12ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές όσον αφορά τις ποσότητες που δηλώνονται στις βιομηχανικές προσυσκευασίες (RS 941.281.1), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Διατάξεις που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 2

*Ευρωπαϊκή Κοινότητα*

Οδηγία της 31ης Μαρτίου 2004 για τα όργανα μετρήσεων (2004/22/ΕΚ) (ΕΕ L 135 της 30.4.2004), και μεταγενέστερες τροποποιήσεις

Οδηγία 1999/103/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000, για την τροποποίηση της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μέτρησης (ΕΕ L 34 της 9.2.2000, σ. 17)

Οδηγία του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1971, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τις κοινές διατάξεις για τα όργανα μετρήσεως και τις μεθόδους μετρολογικού ελέγχου (71/316/ΕΟΚ), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 88/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988 (ΕΕ L 382 της 31.12.1988, σ. 42)

Οδηγία του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα παραλληλεπίπεδα σταθμά μέσης ακρίβειας από 5 έως 50 χιλιόγραμμα και στα κυλινδρικά σταθμά μέσης ακρίβειας από 1 γραμμάριο έως 10 χιλιόγραμμα (71/317/ΕΟΚ) (ΕΕ L 202 της 6.9.1971, σ. 14)

Οδηγία του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τα σταθμά 1 γρμ. έως 50 χγρ. ακρίβειας ανωτέρας της μέσης ακρίβειας (74/148/ΕΟΚ) (ΕΕ L 84 της 28.3.1974, σ. 3)

Οδηγία του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στους αλκοολομετρικούς πίνακες (76/766/ΕΟΚ) (ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 149)

#### Ελβετία

Ομοσπονδιακός νόμος της 9ης Ιουνίου 1977 σχετικά με τη μετρολογία (RO 1977 2394), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 18 Ιουνίου 1993 (RO 1993 3149)

Διάταγμα της 23ης Νοεμβρίου 1994 σχετικά με τις μονάδες μέτρησης (RO 1994 3109)

Διάταγμα της 15ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τα όργανα μετρήσεων (RO 2006 1453)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 16ης Απριλίου 2004 σχετικά με τα όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας (RO 2004 2093)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα μέτρησης μήκους (RO 2006)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα πλοία δημόσιας χρήσης (RO 2006 1525)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα συστήματα μέτρησης υγρών εκτός του ύδατος (RO 2006 1533)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα ζύγισης αυτόματης λειτουργίας (RO 2006 1545)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα μέτρησης θερμικής ενέργειας (RO 2006 1569)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα μέτρησης ποσοτήτων αερίων (RO 2006 1591)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα μέτρησης καυσαερίων των κινητήρων καύσης (RO 2006 1599)

Διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Δικαιοσύνης και Αστυνομίας της 19ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τα όργανα μέτρησης ηλεκτρικής ενέργειας και ισχύος (RO 2006 1613)

Διάταγμα της 15ης Αυγούστου 1986, σχετικά με τα σταθμά (RO 1986 2022), όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 21 Νοεμβρίου 1995 (RO 1995 5646)

## ΤΜΗΜΑ ΙΙ

**Οργανισμοί αξιολόγησης της συμμόρφωσης**

Η επιτροπή που προβλέπεται από το άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας καταρτίζει και τηρεί ενήμερο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 της παρούσας συμφωνίας, κατάλογο των οργανισμών αξιολόγησης της πιστότητας.

## ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

**Αρχές εξουσιοδότησης**

Το μέρος: Διατάξεις που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 1

Ευρωπαϊκή Κοινότητα:

- Βέλγιο: Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
- Δανία: National Agency for Enterprise and Housing
- Γερμανία:
- Ελλάδα: Ministry of Development, General Secretariat of Consumer
- Ισπανία: Ministerio de Fomento
- Γαλλία: Όργανα μέτρησης:  
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie — Direction de l'action régionale et de la petite et moyenne industrie — Sous-direction de la métrologie  
Προσσκευασίες:  
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie — Direction générale de la consommation, de la concurrence et de la répression des fraudes
- Ιρλανδία:
- Ιταλία:
- Λουξεμβούργο:
- Κάτω Χώρες: Minister van Economische Zaken
- Αυστρία: Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
- Πορτογαλία:
- Φινλανδία: Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
- Σουηδία: Στο πλαίσιο της Κυβέρνησης της Σουηδίας:  
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll  
Για την οδηγία 75/33/EOK και την οδηγία 79/830/EOK: Boverket  
Για την οδηγία 77/95/EOK: Vägverket
- Ηνωμένο Βασίλειο: Department of Trade and Industry
- Ελβετία: Swiss Federal Office of Metrology (METAS)

Διατάξεις που καλύπτονται από το άρθρο 1 παράγραφος 2

Ευρωπαϊκή Κοινότητα:

— Βέλγιο:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Δανία:	National Agency for Enterprise and Housing
— Γερμανία:	
— Ελλάδα:	Ministry of Development, General Secretariat of Consumer
— Ισπανία:	Ministerio de Fomento
— Γαλλία:	
— Ιρλανδία:	
— Ιταλία:	
— Λουξεμβούργο:	
— Κάτω Χώρες:	Minister van Economische Zaken
— Αυστρία:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Πορτογαλία:	
— Φινλανδία:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
— Σουηδία:	Στο πλαίσιο της Κυβέρνησης της Σουηδίας: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll Για την οδηγία 75/33/ΕΟΚ και την οδηγία 79/830/ΕΟΚ: Boverket Για την οδηγία 77/95/ΕΟΚ: Vägverket
— Ηνωμένο Βασίλειο:	Department of Trade and Industry
Switzerland:	Swiss Federal Office of Metrology (METAS)

#### ΤΜΗΜΑ IV

##### Ειδικές αρχές σχετικά με τον ορισμό των οργανισμών διαπίστωσης της συμμόρφωσης

Σχετικά με τον ορισμό των οργανισμών αξιολόγησης της πιστότητας, οι αρχές εξουσιοδότησης συμμορφώνονται με τις γενικές αρχές του παραρτήματος 2 καθώς και με το παράρτημα V της οδηγίας 90/384/ΕΟΚ και με το άρθρο 12 της οδηγίας 2004/22/ΕΚ, όσον αφορά τα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τις εν λόγω οδηγίες.

#### ΤΜΗΜΑ V

##### Συμπληρωματικές διατάξεις

###### 1. Ανταλλαγή πληροφοριών

Οι οργανισμοί αξιολόγησης της πιστότητας που αναφέρονται στο τμήμα II θέτουν τακτικά στη διάθεση των κρατών μελών και των αρμοδίων ελβετικών αρχών τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 1.5 του παραρτήματος II της οδηγίας 90/384/ΕΟΚ.

Οι οργανισμοί αξιολόγησης της πιστότητας που αναφέρονται στο τμήμα II μπορούν να ζητήσουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο σημείο 1.6 του παραρτήματος II της οδηγίας 90/384/ΕΟΚ.

## 2. Προσσκευασίες

Η Ελβετία αναγνωρίζει τους ελέγχους που διενεργούνται σύμφωνα με τις κοινοτικές νομοθετικές διατάξεις που αναφέρονται στο τμήμα I από έναν κοινοτικό οργανισμό ο οποίος αναφέρεται στο τμήμα II όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά στην Ελβετία των κοινοτικών προσσκευασιών.

Όσον αφορά τον στατιστικό έλεγχο των ποσοτήτων που είναι δηλωμένες στις προσσκευασίες, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αναγνωρίζει την ελβετική μέθοδο η οποία καθορίζεται στα άρθρα 24 έως 40 του διατάγματος σχετικά με τις τεχνικές διατάξεις όσον αφορά τη δήλωση των ποσοτήτων στις βιομηχανικές συσκευασίες (RS 941.281.1) ως ισοδύναμη της κοινοτικής μεθόδου η οποία καθορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 75/106/ΕΟΚ και της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκαν με την οδηγία 78/891/ΕΟΚ. Οι Ελβετοί παραγωγοί των οποίων οι προσσκευασίες συμμορφώνονται προς την κοινοτική νομοθεσία και οι οποίες υπέστησαν έλεγχο σύμφωνα με την ελβετική μέθοδο τοποθετούν τη σήμανση "E" στα προϊόντα τους τα οποία εξάγονται στην ΕΚ.

## 3. Σήμανση

3.1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας 71/316/ΕΟΚ, της 26ης Ιουλίου 1971 προσαρμόζονται ως εξής:

(α) Στο παράρτημα I, σημείο 3.1, πρώτη περίπτωση και στο παράρτημα II, σημείο 3.1.1.1, στοιχείο α), το κείμενο εντός παρενθέσεων συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο σε εισαγωγικά: "CH για την Ελβετία".

(β) Τα σχέδια που αναφέρονται στο παράρτημα II, σημείο 3.2.1 συμπληρώνονται από τα απαραίτητα γράμματα για το ελβετικό σήμα "CH".

3.2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας, οι κανόνες σχετικά με τις σημάνσεις πιστότητας των οργάνων μέτρησης που διατίθενται στην ελβετική αγορά είναι οι εξής:

Η σήμανση που πρέπει να τεθεί είναι το σήμα έγκρισης ΕΚ και η συμπληρωματική μετρολογική σήμανση, ή το εθνικό σήμα των κρατών μελών της ΕΚ όπως προβλέπεται στο παράρτημα I, σημείο 3.1, πρώτη περίπτωση και στο παράρτημα II, σημείο 3.1.1.1, πρώτη περίπτωση της οδηγίας 71/316/ΕΟΚ της 26ης Ιουλίου 1971.

## 4. Όργανα μετρήσεων που καλύπτονται από την οδηγία 2004/22/ΕΚ

### 4.1. Ανταλλαγή πληροφοριών, επιτήρηση της αγοράς και διοικητική συνεργασία

Σύμφωνα με το άρθρο 18 της οδηγίας 2004/22/ΕΚ, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και της Ελβετίας αλληλοβοηθούνται στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν να επιτηρούν την αγορά.

Ειδικότερα, οι αρμόδιες αρχές ανταλλάσσουν:

— πληροφορίες σχετικά με το βαθμό στον οποίο τα όργανα που εξετάζουν έχουν συμμορφωθεί με τις διατάξεις της οδηγίας 2004/22/ΕΚ, και με τα αποτελέσματα των εξετάσεων αυτών·

— πιστοποιητικά εξέτασης "ΕΚ" του τύπου και εξέτασης του σχεδιασμού και τα παραρτήματά τους που έχουν χορηγηθεί από κοινοποιημένους οργανισμούς, καθώς επίσης προσθήκες, τροποποιήσεις και ανακλήσεις σχετικές με πιστοποιητικά που έχουν ήδη χορηγηθεί·

— εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που χορηγούνται από κοινοποιημένους οργανισμούς, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα ποιότητας που δεν χορηγήθηκαν ή ανακλήθηκαν·

— εκθέσεις αξιολόγησης που συντάσσονται από κοινοποιημένους οργανισμούς, όταν ζητούνται από άλλες αρχές.

Τα κράτη μέλη και η Ελβετία μεριμνούν ώστε κάθε απαραίτητη πληροφορία σχετικά με τα πιστοποιητικά και τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας να τίθεται στη διάθεση των οργανισμών που έχουν κοινοποιήσει.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος γνωστοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος ποιές αρμόδιες αρχές έχει ορίσει για την εν λόγω ανταλλαγή πληροφοριών.

### 4.2. Τεχνική τεκμηρίωση και δήλωση πιστότητας

Όσον αφορά την τεχνική τεκμηρίωση και τις δηλώσεις πιστότητας που απαιτούνται από τις εθνικές αρχές για τη διεξαγωγή ελέγχων, οι κατασκευαστές, οι πληρεξούσιοί τους και οι υπεύθυνοι για τη διάθεση των προϊόντων στην αγορά οφείλουν να διαθέτουν τα στοιχεία αυτά στην επικράτεια ενός εκ των δύο μερών για διάρκεια δέκα ετών τουλάχιστον από της τελευταίας ημερομηνίας κατασκευής του προϊόντος.

Τα μέρη υποχρεούνται να διαβιβάζουν στις αρχές του άλλου μέρους κάθε σχετική τεκμηρίωση ύστερα από αίτηση.»

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2006

περί καθορισμού αναθεωρημένων οικολογικών κριτηρίων και των σχετικών απαιτήσεων αξιολόγησης και εξακρίβωσης για την απονομή κοινοτικού οικολογικού σήματος σε βελτιωτικά εδάφους

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5369]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/799/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Ύστερα από διαβούλευση με το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, επανεξετάστηκαν εγκαίρως τα οικολογικά κριτήρια, καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις αξιολόγησης και εξακρίβωσης, που καθορίζονται με την απόφαση 2001/688/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα.
- (2) Για τις ανάγκες της επανεξέτασης, ενδείκνυται να υποδιαιρευθεί η εν λόγω κατηγορία προϊόντων σε δύο χωριστές κατηγορίες.
- (3) Κατά συνέπεια, η απόφαση 2001/688/ΕΚ πρέπει να αντικατασταθεί με δύο χωριστές αποφάσεις, για βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα αντιστοίχως.
- (4) Ως προς τα βελτιωτικά εδάφους, και πάλι για τις ανάγκες της επανεξέτασης και για να συνεκτιμηθούν οι επιστημονικές εξελίξεις και οι εξελίξεις της αγοράς, ενδείκνυται να αναθεωρηθούν τα κριτήρια και οι απαιτήσεις για τα βελτιωτικά εδάφους, η ισχύς των οποίων λήγει στις 28 Αυγούστου 2007.
- (5) Τα αναθεωρημένα οικολογικά κριτήρια και απαιτήσεις θα ισχύσουν για τέσσερα χρόνια.
- (6) Ενδείκνυται να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος που να μην υπερβαίνει τους δεκαοκτώ μήνες για παραγωγούς, στα προϊόντα των οποίων έχει απονεμηθεί οικολογικό σήμα πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006 ή που έχουν υποβάλει σχετική αίτηση πριν από την ημερομηνία αυτή, ώστε να έχουν επαρκή χρόνο στη διάθεσή τους για να προσαρμόσουν τα προϊόντα τους στα αναθεωρημένα κριτήρια και απαιτήσεις.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στην κατηγορία προϊόντων «βελτιωτικά εδάφους» περιλαμβάνονται και υλικά τα οποία προορίζονται να προστεθούν στο έδαφος *in situ*, κατά κύριο λόγο για διατήρηση ή βελτίωση των φυσικών του ιδιοτήτων, και τα οποία ενδέχεται να βελτιώσουν και τις χημικές ή/και βιολογικές του ιδιότητες ή δραστηριότητα.

## Άρθρο 2

Για να απονεμηθεί σε προϊόν το κοινοτικό οικολογικό σήμα βελτιωτικών εδάφους, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, θα πρέπει το προϊόν να ανήκει στην κατηγορία προϊόντων «βελτιωτικά εδάφους» κατά την έννοια του άρθρου 1, και να συμμορφώνεται με τα οικολογικά κριτήρια του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 3

Οι οικολογικές επιδόσεις της κατηγορίας προϊόντων «βελτιωτικά εδάφους» αξιολογούνται με βάση τα ειδικά οικολογικά κριτήρια του παραρτήματος.

## Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, η κατηγορία προϊόντων «βελτιωτικά εδάφους» χαρακτηρίζεται με τον κωδικό αριθμό 003.

## Άρθρο 5

Η απόφαση 2001/688/ΕΚ καταργείται.

## Άρθρο 6

Οικολογικά σήματα που απονεμήθηκαν πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006 σε προϊόντα της κατηγορίας «βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα» μπορούν να χρησιμοποιούνται έως τις 30 Απριλίου 2008.

Για αιτήσεις απονομής οικολογικού σήματος σε προϊόντα της κατηγορίας «βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα» που θα έχουν υποβληθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006, το οικολογικό σήμα απονέμεται με τους όρους που θα ισχύουν έως τις 28 Αυγούστου 2007. Σε τέτοιες περιπτώσεις, το σήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως τις 30 Απριλίου 2008.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 242 της 12.9.2001, σ. 17. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/384/ΕΚ (ΕΕ L 127 της 20.5.2005, σ. 20).

*Άρθρο 7*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Σταύρος ΔΗΜΑΣ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΛΑΙΣΙΟ

Δοκιμές και δειγματοληψία διενεργούνται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τις μεθόδους δοκιμών που έχει αναπτύξει η τεχνική επιτροπή CEN 223 «Βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα», μέχρις ότου υπάρξουν σχετικά οριζόντια πρότυπα που θα εκπονηθούν με την καθοδήγηση της CEN Task Force 151 «Horizontal».

Η δειγματοληψία διεξάγεται σύμφωνα με τις μεθόδους της CEN/TC 223 (WG/ομάδα εργασίας 3), όπως έχουν προσδιοριστεί και εγκριθεί στο πρότυπο EN 12579 από την επιτροπή CEN «Βελτιωτικά εδάφους και καλλιεργητικά μέσα — Δειγματοληψία». Εκεί όπου απαιτούνται δοκιμές ή δειγματοληψία που δεν καλύπτονται από τις εν λόγω μεθόδους και τεχνικές δειγματοληψίας, ο αρμόδιος φορέας που αξιολογεί την αίτηση (στο εξής «ο αρμόδιος φορέας») υποδεικνύει μεθόδους ή/και δοκιμές δειγματοληψίας που κρίνει αποδεκτές.

Κατά περίπτωση, μπορούν να χρησιμοποιούνται άλλες μέθοδοι δοκιμών, εφόσον κριθούν ισοδύναμες από τον αρμόδιο φορέα. Όταν δεν αναφέρονται δοκιμές, ή όταν αναφέρονται ως χρησιμοποιούμενες για επαλήθευση ή παρακολούθηση, οι αρμόδιοι φορείς πρέπει, κατά περίπτωση, να στηρίζονται σε δηλώσεις και παραστατικά του αιτούντος ή/και σε ανεξάρτητες εξακριβώσεις.

Συνιστάται στους αρμόδιους φορείς να λαμβάνουν υπόψη την εφαρμογή αναγνωρισμένων συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης (όπως EMAS ή ISO 14001) κατά την αξιολόγηση των αιτήσεων και την παρακολούθηση της συμμόρφωσης προς τα κριτήρια του παρόντος παραρτήματος. (Σημείωση: η εφαρμογή ανάλογων συστημάτων διαχείρισης δεν είναι υποχρεωτική).

Με τα κριτήρια αυτά επιδιώκεται να προωθηθούν ιδίως:

- η χρήση ανανεώσιμων υλικών ή/και η ανακύκλωση οργανικής ύλης προερχόμενης από συγκέντρωση ή/και επεξεργασία αποβλήτων, ως συμβολή στην ελαχιστοποίηση των προς τελική διάθεση στερεών αποβλήτων (π.χ. σε χώρους υγειονομικής ταφής),
- η μείωση των περιβαλλοντικών ζημιών και των δυνητικών κινδύνων από βαρέα μέταλλα και επικίνδυνες χημικές ενώσεις εξαιτίας της εφαρμογής του προϊόντος.

Τα επίπεδα των κριτηρίων είναι τέτοια ώστε να προάγεται η επισήμανση εκείνων των βελτιωτικών εδάφους που επιβαρύνουν λιγότερο το περιβάλλον καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

## ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

## 1. Συστατικά

Γίνονται δεκτά τα ακόλουθα συστατικά:

## 1.1. Οργανικά συστατικά

Προϊόν εξετάζεται για την απονομή οικολογικού σήματος μόνο εφόσον δεν περιέχει τύρφη και το περιεχόμενο του σε οργανική ύλη προέρχεται από επεξεργασία ή/και επαναχρησιμοποίηση αποβλήτων [κατά την έννοια της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων <sup>(1)</sup> και του παραρτήματος I αυτής].

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα την αναλυτική σύνθεση του προϊόντος και δήλωση συμμόρφωσης με την ανωτέρω απαίτηση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 47. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).



## 1.2. Λάσπες

Τα προϊόντα δεν επιτρέπεται να περιέχουν λυματολάσπη. Μπορούν να περιέχουν λάσπες άλλης προέλευσης εφόσον ισχύουν τα ακόλουθα κριτήρια:

Ως λάσπες χαρακτηρίζονται τα κάτωθι απόβλητα από τον ευρωπαϊκό κατάλογο αποβλήτων [σύμφωνα με τον ορισμό της απόφασης 2001/118/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης 2000/532/ΕΚ όσον αφορά τον κατάλογο αποβλήτων <sup>(1)</sup>]:

0203 05	Λάσπες από την επιτόπου επεξεργασία υγρών λυμάτων της μεταποίησης φρούτων, λαχανικών, σιτηρών, εδώδιμων ελαίων, κακάου, καφέ, τσαγιού και καπνών της παραγωγής κονσερβών της παραγωγής ζυθοζύμης και εκχυλίσματος ζυθοζύμης, της παρασκευής και ζύμωσης μελάσσας
0204 03	Λάσπες από την επιτόπου επεξεργασία υγρών λυμάτων της μεταποίησης ζάχαρης
0205 02	Λάσπες από την επιτόπου επεξεργασία υγρών λυμάτων της παραγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων
0206 03	Λάσπες από την επιτόπου επεξεργασία υγρών λυμάτων αρτοποιειών και εργαστηρίων ζαχαροπλαστικής
0207 05	Λάσπες από την επιτόπου επεξεργασία υγρών λυμάτων της παραγωγής αλκοολούχων και μη αλκοολούχων ποτών (εξαιρούνται καφές, τσάι και κακάο)

Οι λάσπες παραμένουν διαχωρισμένες κατά πηγή προέλευσης, δηλαδή δεν αναμειγνύονται με λύματα ή λάσπες από άλλη διεργασία παραγωγής.

Για τις μέγιστες συγκεντρώσεις βαρέων μετάλλων στα απόβλητα πριν από την επεξεργασία (mg/kg ξηρού βάρους) ισχύουν οι απαιτήσεις του κριτηρίου 2.

Οι λάσπες ανταποκρίνονται σε όλα τα άλλα κριτήρια οικολογικού σήματος που προσδιορίζονται στο παρόν παράρτημα, οπότε και θεωρείται ότι έχουν σταθεροποιηθεί και εξυγιανθεί επαρκώς.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα αναλυτική σύνθεση του προϊόντος και δήλωση συμμόρφωσης με καθεμιά από τις ανωτέρω απαιτήσεις.

## 1.3. Ορυκτά

Ορυκτά δεν εξάγονται από:

— κοινοποιημένους τόπους κοινοτικής σημασίας, σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας <sup>(2)</sup>,

— περιοχές του δικτύου Natura 2000, όπου ανήκουν οι ζώνες ειδικής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών <sup>(3)</sup>, καθώς και οι ζώνες κατά την έννοια της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, ή άλλες ισοδύναμες ζώνες εκτός Κοινότητας οι οποίες εμπίπτουν στις αντίστοιχες διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τη βιοποικιλότητα.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα δήλωση συμμόρφωσης με την εν λόγω απαίτηση, δήλωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 47 της 16.2.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 59 της 25.4.1979, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

## 2. Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Η περιεκτικότητα του τελικού προϊόντος στα παρακάτω στοιχεία πρέπει να είναι χαμηλότερη από τις τιμές του πίνακα, μετρημένες επί ξηρού βάρους:

Στοιχείο	mg/kg (ξηρό βάρος)
Zn	300
Cu	100
Ni	50
Cd	1
Pb	100
Hg	1
Cr	100
Mo (*)	2
Se (*)	1,5
As (*)	10
F (*)	200

(\*) Δεδομένα σχετικά με την παρουσία των στοιχείων αυτών απαιτούνται μόνο για προϊόντα που περιέχουν υλικά προερχόμενα από βιομηχανικές διεργασίες.

Σημείωση: Ισχύουν οι ανωτέρω οριακές τιμές εκτός εάν η εθνική νομοθεσία είναι αυστηρότερη.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα τις σχετικές εκθέσεις δοκιμών και δήλωση συμμόρφωσης με την εν λόγω απαίτηση.

## 3. Φυσικές προσμεμίξεις

Η περιεκτικότητα του τελικού προϊόντος (με μέγεθος βρόχου 2 mm) σε γυαλί, μέταλλο και πλαστικό πρέπει να είναι μικρότερη από 0,5 %, μετρημένη επί ξηρού βάρους.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα τις σχετικές εκθέσεις δοκιμών και δήλωση συμμόρφωσης με την εν λόγω απαίτηση.

## 4. Άζωτο

Η περιεκτικότητα του προϊόντος σε ολικό άζωτο δεν πρέπει να υπερβαίνει ποσοστό 3 % κατά βάρος, ενώ το N ανόργανης προέλευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει ποσοστό 20 % του ολικού αζώτου (ή αλλιώς N οργανικής προέλευσης  $\geq 80$  %).

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα δήλωση συμμόρφωσης με την εν λόγω απαίτηση.

## 5. Επιδόσεις του προϊόντος

α) Τα προϊόντα προσφέρονται σε στερεά μορφή και περιέχουν ξηρά ύλη όχι λιγότερη από 25 % κατά βάρος και οργανική ύλη όχι λιγότερη από 20 % επί ξηρού βάρους (μετρούμενη ως απώλεια μάζας μετά από καύση).

β) Τα προϊόντα δεν επηρεάζουν δυσμενώς τη βλάστηση ή τη μετέπειτα ανάπτυξη των φυτών.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα δήλωση συμμόρφωσης με τις εν λόγω απαιτήσεις, μαζί με τις σχετικές εκθέσεις δοκιμών και άλλα παραστατικά.

**6. Υγεία και ασφάλεια**

Τα επίπεδα των πρωτογενών παθογόνων μικροοργανισμών στα προϊόντα δεν υπερβαίνουν τις παρακάτω μέγιστες τιμές:

- Σαλμονέλλα: απουσία σε 25 g
- Helminth Ova: απουσία σε 1,5 g <sup>(1)</sup>
- E. Coli: < 1 000 MPN/g (MPN: most probable number/o πιθανότερος αριθμός) <sup>(2)</sup>

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα τις σχετικές εκθέσεις δοκιμών και δήλωση συμμόρφωσης με τις εν λόγω απαιτήσεις.

**7. Βιώσιμοι σπόροι/πολλαπλασιαστικές μονάδες**

Η περιεκτικότητα του τελικού προϊόντος σε σπόρους ζιζανίων και σε βλαστικά αναπαραγωγικά μέρη επιθετικών ζιζανίων δεν υπερβαίνει 2 μονάδες ανά λίτρο.

Ο αιτών καταθέτει στον αρμόδιο φορέα δήλωση συμμόρφωσης με τις εν λόγω απαιτήσεις, μαζί με τυχόν σχετικές εκθέσεις δοκιμών ή/και άλλα παραστατικά.

**8. Πληροφορίες που δίδονται μαζί με το προϊόν**

Οι κάτωθι πληροφορίες συνοδεύουν το προϊόν (ανεξαρτήτως εάν πωλείται συσκευασμένο ή όχι), είτε πάνω στη συσκευασία είτε σε χωριστό φυλλάδιο.

Γενικές πληροφορίες

- α) επωνυμία και διεύθυνση του φορέα που διακινεί το προϊόν στην αγορά·
- β) περιγραφή του προϊόντος με βάση την κατηγορία, και με τη διατύπωση «ΒΕΛΤΙΩΤΙΚΟ ΕΔΑΦΟΥΣ»·
- γ) κωδικός ταυτοποίησης παρτίδας·
- δ) ποσότητα (σε βάρος ή όγκο)·
- ε) τα κυριότερα υλικά (σε περιεκτικότητα > 5 % κατ' όγκο) που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος.

Κατά περίπτωση, συνοδεύουν το προϊόν οι κάτωθι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του, είτε πάνω στη συσκευασία είτε σε χωριστό φυλλάδιο:

- α) συνιστώμενες συνθήκες αποθήκευσης και συνιστώμενη ημερομηνία λήξεως·
- β) οδηγίες για ασφαλή χειρισμό και χρήση του προϊόντος·
- γ) περιγραφή του σκοπού για τον οποίο προορίζεται το προϊόν, και τυχόν περιορισμοί στη χρήση του·
- δ) δήλωση σχετικά με την καταλληλότητα του προϊόντος για ειδικές ομάδες φυτών (π.χ. ασβεστόφοβα ή ασβεστόφιλα)·
- ε) pH και αναλογία C/N·
- στ) δήλωση σχετικά με το βαθμό σταθερότητας της οργανικής ύλης (σταθερή ή πολύ σταθερή) με βάση εθνικά ή διεθνή πρότυπα·

<sup>(1)</sup> Για προϊόντα των οποίων η περιεκτικότητα σε οργανική ύλη δεν προέρχεται αποκλειστικά από απόβλητα χώρων πρασίνου, κήπων και πάρκων.

<sup>(2)</sup> Για προϊόντα των οποίων η περιεκτικότητα σε οργανική ύλη προέρχεται αποκλειστικά από απόβλητα χώρων πρασίνου, κήπων και πάρκων.

- ζ) δήλωση σχετικά με τις συνιστώμενες μεθόδους χρήσεως·
- η) για μη επαγγελματικές εφαρμογές: συνιστώμενη δόση εφαρμογής εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα ή λίτρα προϊόντος ανά μονάδα επιφάνειας (m<sup>2</sup>) ετησίως.

Πληροφορίες μπορούν να παραλειφθούν μόνο εφόσον υπάρχει επαρκής αιτιολογία.

Σημείωση: Οι πληροφορίες αυτές δίδονται με την επιφύλαξη της εθνικής νομοθεσίας.

*Λεπτομερείς πληροφορίες*

Παράμετρος	Μέθοδοι δοκιμής
Ποσότητα	EN 12580
Περιεκτικότητα σε οργανική ύλη και τέφρα	EN 13039
Ολικό N	prEN 13654/1-2
Αναλογία άνθρακα προς άζωτο (C/N)	C/N (*)
pH	EN 13037
Βαρέα μέταλλα (Cd, Cr, Cu, Pb, Ni, Zn)	EN 13650
Hg	ISO 16772
Υγρασία/ξηρά ύλη	EN 13040
Σαλμονέλλα	ISO 6579
Helminth Ova	prXP X 33-017
E. Coli	ISO 11866-3
Δοκιμή σταθερότητας/ωριμότητας (περιγραφή και αποτελέσματα)	n.a.

(\*) Άνθρακας = οργανική ύλη (EN 13039) × 0,58.  
n.a. = δεν υπάρχει μέθοδος CEN.

**9. Πληροφορίες που αναγράφονται στο οικολογικό σήμα**

Στη θέση 2 του οικολογικού σήματος υπάρχει το ακόλουθο κείμενο:

- συμβάλλει σε περιορισμό της ρύπανσης του εδάφους και των υδάτων,
- προάγει την ανακύκλωση των υλικών,
- συμβάλλει σε ενίσχυση της γονιμότητας του εδάφους.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Νοεμβρίου 2006

για την έγκριση των σχεδίων για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους και τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της νόσου αυτής στη Βουλγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5468]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/800/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 42,

την οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 20 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2001/89/ΕΚ θεσπίζει ελάχιστα κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων. Στα μέτρα αυτά προβλέπεται μεταξύ άλλων ότι τα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν στην Επιτροπή σχέδιο μέτρων για την εκρίζωση της νόσου, μόλις επιβεβαιωθεί η ύπαρξη πρωτογενούς κρούσματος κλασικής πανώλης των χοίρων σε αγριόχοιρους. Η εν λόγω οδηγία περιλαμβάνει επίσης διατάξεις σχετικά με τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων.
- (2) Η κλασική πανώλη των χοίρων είναι παρούσα στους αγριόχοιρους στη Βουλγαρία.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση της Βουλγαρίας, τα μέτρα σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη χώρα αυτή πρέπει να θεσπιστούν σε κοινοτικό επίπεδο.

- (4) Η Βουλγαρία έθεσε σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα για την επιτήρηση και τον έλεγχο της κλασικής πανώλης των χοίρων σε ολόκληρη την επικράτεια της χώρας. Το πρόγραμμα αυτό συνεχίζεται.
- (5) Στις 31 Μαΐου 2006 η Βουλγαρία υπέβαλε επίσης για έγκριση ένα σχέδιο για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους και ένα σχέδιο για τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων στο σύνολο της επικράτειας της Βουλγαρίας.
- (6) Η Επιτροπή εξέτασε αυτά τα σχέδια που υπέβαλε η Βουλγαρία και έκρινε ότι είναι σύμφωνα με την οδηγία 2001/89/ΕΚ.
- (7) Με την προοπτική της προσχώρησης της Βουλγαρίας, τα σχέδια αυτά πρέπει να εγκριθούν ως μεταβατικό μέτρο που θα εφαρμοστεί από την ημερομηνία προσχώρησης και κατά τη διάρκεια περιόδου εννέα μηνών.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

**Σχέδιο για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους**

Εγκρίνεται το σχέδιο που υπέβαλε η Βουλγαρία στην Επιτροπή στις 31 Μαΐου 2006 για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους στην περιοχή που αναφέρεται στο σημείο 1 του παραρτήματος.

Άρθρο 2

**Σχέδιο για τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων**

Εγκρίνεται το σχέδιο που υπέβαλε η Βουλγαρία στην Επιτροπή στις 31 Μαΐου 2006 για τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στην περιοχή που αναφέρεται στο σημείο 2 του παραρτήματος.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την πράξη προσχώρησης του 2003.

**Άρθρο 3****Συμμόρφωση**

Η Βουλγαρία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύει. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

**Άρθρο 4****Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

Εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια εννέα μηνών.

**Άρθρο 5**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

1. **Περιοχές στις οποίες θα εφαρμοστεί το σχέδιο για την εκρίζωση της κλασικής πανώλης των χοίρων στους αγριόχοιρους:**

Το σύνολο της επικράτειας της Βουλγαρίας

2. **Περιοχές στις οποίες θα εφαρμοστεί το σχέδιο για τον επείγοντα εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων:**

Το σύνολο της επικράτειας της Βουλγαρίας

---